

ENGLISH – Smart911 Flyer	FRENCH
Are you ready for an emergency ?	Êtes-vous prêt pour une urgence ?
Help 9-1-1 help you and your family	Aidez le 9-1-1 à vous aider vous et votre famille
<p>Smart911 is a free national service provided to you by your local 9-1-1 agency. Create a Safety Profile for your household that includes the vital personal and medical information you would want response teams to have in the event of an emergency. Then if you dial 9-1-1, your profile is immediately available allowing call takers and first responders to assist you faster and more effectively.</p>	<p>Le Smart911 est un service national gratuit qui vous est offert par votre Agence 9-1-1 locale. Créez un profil de sécurité pour votre ménage qui couvre toutes les informations personnelles essentielles et médicales dont vous voulez que les équipes de secours disposent en cas d'urgence. Une fois que vous composez le 9-1-1, votre profil est immédiatement disponible, ce qui permet aux téléphonistes et premiers intervenants de vous aider plus vite et plus efficacement.</p>
<p>Smart911 is a free service brought to you by the Office of Unified Communications It is 100% Private and Secure. It could save your life, or the life of someone you love.</p>	<p>Le Smart911 est un service gratuit qui vous est offert par le Bureau des communications unifiées. Il est 100% privé et sûr. Il peut sauver votre vie ou la vie de quelqu'un que vous aimez.</p>
<p>Office of Unified Communications Washington, DC</p>	<p>Le Bureau des communications unifiées [Office of Unified Communications] Washington, DC</p>
 <p>Government of the District of Columbia</p>	<p>Le Gouvernement du District de Columbia</p>

<p>“By entering critical information online before an emergency, you can help ensure that 1st responders are better prepared to serve you when you call 9-1-1. Help the District of Columbia help you. Register today.</p>	<p>« En saisissant les informations essentielles en ligne avant une urgence, vous pouvez assurer à ce que les premiers intervenants seront mieux préparés quand vous appellerez le 9-1-1. Aidez le District of Columbia à vous aider. Enregistrez-vous aujourd'hui. »</p>
<p>Help EMS treat you:</p>	<p>Aidez le Service médical d'urgence à vous aider :</p>
<p>Including information about your family's medical issues – like heart conditions, allergies and stroke history can help to ensure that EMS will arrive with the appropriate equipment and information to</p>	<p>Inclure des informations sur les problèmes de santé de votre famille, tels que les antécédents concernant les maladies cardiaques, les allergies ou accidents vasculaires cérébraux, peut aider à</p>

<p>help. If you or your family member cannot effectively communicate with 9-1-1, they will instantly know your location and details on what may be causing your emergency.</p>	<p>assurer que le Service médical d'urgence arrivera avec l'équipement et l'information appropriés pour apporter de l'aide. Si vous ou votre famille n'arrivez pas à communiquer de manière efficace avec le 9-1-1, le service connaîtra immédiatement votre emplacement et les détails sur ce qui aurait pu causer votre urgence.</p>
<p>Help Police protect you:</p>	<p>Aidez la police à vous protéger :</p>
<p>The more information you provide to responders, the faster they can determine how to assist you. Today when a child goes missing, it takes time for police to obtain a photo of the missing child. With a Smart911 Safety Profile, police will have that photo instantly. By including all the mobile phones that are tied to your home address, police will have your location immediately, even if your call is dropped.</p>	<p>Plus d'informations vous fournissez aux intervenants, plus vite ils pourront déterminer comment vous aider. Aujourd'hui, quand un enfant disparaît, cela prend du temps à la police pour obtenir une photo de l'enfant disparu. Avec Smart911 Profil de Sécurité, la police aura cette photo immédiatement. En incluant tous les téléphones portables qui sont liés à votre adresse résidentielle, la police connaîtra immédiatement votre emplacement, même si votre appel est perdu.</p>
<p>Help the fire department rescue you:</p>	<p>Aidez les pompiers à vous sauver :</p>
<p>In the event of a fire, your Safety Profile can provide detailed information on your home. You have the ability to include information on how many people live in your house, their bedroom locations, if anyone has mobility limitations, and even descriptions of your pets. Additional details can include utility shut off valves, your floor or apt # if you live in a building, and even access points to your home.</p>	<p>En cas d'incendie, votre profil de sécurité peut fournir des informations détaillées sur votre maison. Vous avez l'opportunité d'inclure des informations sur combien de gens vivent dans votre habitation, le placement des chambres à coucher, s'il y a des personnes ayant des difficultés de se déplacer, voire même des descriptions de vos animaux domestiques. D'autres informations incluent les robinets d'arrêt des services d'utilité publique, votre étage ou le numéro de votre appartement si vous habitez dans un immeuble, ainsi que les points d'accès de votre habitation.</p>
<p>Your information is 100% private.</p>	<p>Votre information est à 100% confidentielle.</p>
<p>Your family's profile information is completely private and secure. The details you enter on our secure and protected website are only shared with 9-1-1 dispatchers and first responders in the field, and only when you or your family members dial 9-1-1.</p>	<p>Les informations constituant le profil de votre famille sont entièrement confidentielles et sécurisées. Les détails que vous saisissez sur notre site web sécurisé et protégé sont partagés uniquement avec les répartiteurs et premiers répondants du 9-1-1 sur le terrain, et seulement après que vous ou votre famille composez le 9-1-1.</p>

